

EL SOBERAO



MAYO							JUNIO - 94							JULIO							
2	3	4	5	6	7	8									4	5	6	7	8	9	10
9	10	11	12	13	14	15									11	12	13	14	15	16	17
16	17	18	19	20	21	22									18	19	20	21	22	23	24
23	24	25	26	27	28	29									25	26	27	28	29	30	31
LUNES		MARTES		MIÉRCOLES		JUEVES		VIERNES		SÁBADO		DOMINGO									
1 San Justino		1 San Pedro		1		2				4		5									
2 San Marcelino y P.		2 Santa Margarita																			
3 San Jerónimo L.		3 San Bernabé																			
4 San Adrián Cto.		4 San Ovide																			
5 San Basilio		5 San Antonio Padua																			
6 San Mateo		6 San Basilio																			
7 San Antonio		7 San Mateo																			
8 San Agustín		8 San Ovide																			
6	7	8																			
13	14	15																			
20	21	22																			
27	28	29																			
														Hasta el próximo curso el <u>soberano</u>							

Hasta el próximo curso el soberao

SUMARIO

Página	1	.....	Sumario.
"	2	.....	Editorial.
"	3	.....	Experiencias Personales.
"	5	.....	Poesías.
"	6	.....	Chistes.
"	7	.....	Mi Mejor Recuerdo.
"	10	.....	Canciones.
"	12	.....	Dichos y Refranes.
"	13	.....	Romances.
"	16	.....	Recetas.
"	19	.....	Los talleres de nuestro Centro.
"	20	.....	Así hablamos en la Sierra Norte.

Han intervenido en el montaje de esta Revista:

- Antonia Avila Ramírez.
- Candelaria Barbé González.
- Angeles Moruno Romero.
- Dolores Navarro Muñoz.
- Rosario Navarro Vizuite.
- Robledo Sayavera Martín.
- Josefa Torrado González.
- Matilde de la Torre Martínez.

EDITORIAL

HISTORIA DE UN CURSO

A la hora de apuntarse para las clases cada uno tuvo sus razones: unos por motivos laborales, otros por aprender y otros por continuar unos estudios abandonados.

Aunque la primera impresión que recordamos cuando llegamos al Centro fue de nervios, cortedad o incluso algunos hasta miedo, a medida que nos íbamos conociendo ya estábamos más tranquilos y ahora reconocemos que no hay que tener esos nervios, ya que gracias al compañerismo y a la amistad, se ha ido creando un ambiente agradable entre todos.

Mención aparte es el reconocimiento que hacemos a nuestros compañeros del Ciclo 1º por su esfuerzo, aún mayor, por dejar a parte la "vergüenza" por asistir al colegio, ya que vergüenza es no saber leer y escribir en los tiempos que estamos.

Por otra parte, ha sido una pena que este curso, como otros, y debido a problemas de trabajo sobre todo, muchos compañeros han tenido que dejar de asistir.

Otro problema que hemos visto durante el curso ha sido que en las clases hemos sido muchos compañeros y con distintos niveles y eso nos ha hecho pensar a más de uno que haría falta otro profesor más.

Pero no todo ha sido leer, escribir, dar matemáticas y otras materias, también, en el Centro, hemos tenido ocasión de participar en otras actividades como los talleres manuales, de costura o de prensa, así como las visitas y excursiones, donde desde la persona mayor hasta la más joven ha participado.

No podemos terminar sin dejar de reconocer la labor de nuestras compañeras, representantes de los alumnos, Pepi y Matilde, así como la de Mª Carmen en el taller de costura.

En conclusión, ¡qué íbamos a hacer nosotros si no hubiera el Centro de Adultos!. De esta forma aprendemos y al mismo tiempo nos sirve de distracción y comunicación y, aunque el esfuerzo ha sido grande, damos este año por bien empleado, ya que la experiencia ha sido positiva, tanto por lo que hemos aprendido como por las amistades hechas.

ALUMNOS CICLO 3º.

***** EXPERIENCIAS PERSONALES *****

Soy una de las mujeres que van al Centro de Adultos. Mi experiencia es totalmente positiva, ya que siempre me ha gustado, sobre todo leer y aunque no tuve posibilidad en su día, nunca - perdí la esperanza.

Creo que esta es una buena oportunidad y a pesar de que nadie me animó, tampoco me han dicho nada en contra. Fue mi propio interés por saber, lo que me hizo lanzarme, ya que no fue fácil por inseguridad conmigo misma, sin embargo a medida que pasa el tiempo, se va recuperando esa confianza en sí misma.

Por eso, desde mi pobre experiencia, le pediría a todos los que estén en mi misma circunstancia, que cuanto antes se decidan, mejor.

Yo creo que en vez de ser una vergüenza el asistir al colegio a partir de los cuarenta años, es un orgullo que a esta edad se pueda hacer lo que no se pudo hacer antes, por los motivos de cada cual.

Antonia Nieto Jiménez.



Yo voy al Centro de Adultos por la tarde. Algunas veces, la gente se cree que voy al colegio para no estar en la casa y no es así. También, cuando vamos hacia el "cole", me preguntan que por qué cartilla voy y a mí me da igual. Yo creo que en el fondo les gustaría venir, pero no se atreven porque les da vergüenza, aunque no les debería de dar, porque venimos a aprender.

También hacemos trabajos manuales muy bonitos y los estamos guardando para hacer una exposición.

Aquí echamos una quiniela por semana, que algún día nos tocará el gordo.

Ma del Carmen Rodríguez.

Soy una de las mujeres que vienen al colegio, porque cuando empezó el curso mis hijos me animaron a venir, en particular el mayor y cuando le dije a mi marido que me había apuntado le pareció estupendo.

Al principio de curso había una persona que me decía con guasa: "¿qué me han dicho, que hoy te han castigado?". Otro día me preguntaba: "¿qué nota te han puesto?". Vamos, como si yo fuese una niña ahora, pero en fin, de esas personas así no hay que echar cuenta. Ojalá y hubiese venido antes.

Algunas veces una es tonta por pensar que se van a reír, pero lo que importa es que yo estoy contenta de haber venido y los míos me apoyan.

Antonia Avila Ramírez.



El sueño de mi vida fue siempre Carame de blanco, pero mi padre me decía que no, porque tenía que ir de negro o de azul como mis hermanas. Yo estaba poniendo mi cara y me avisaron para ir a coger carbón y fui para ganar para el traje, pero como gane tan poco, me tuve que conformar con ir de corto. Así mi sueño se hizo realidad.

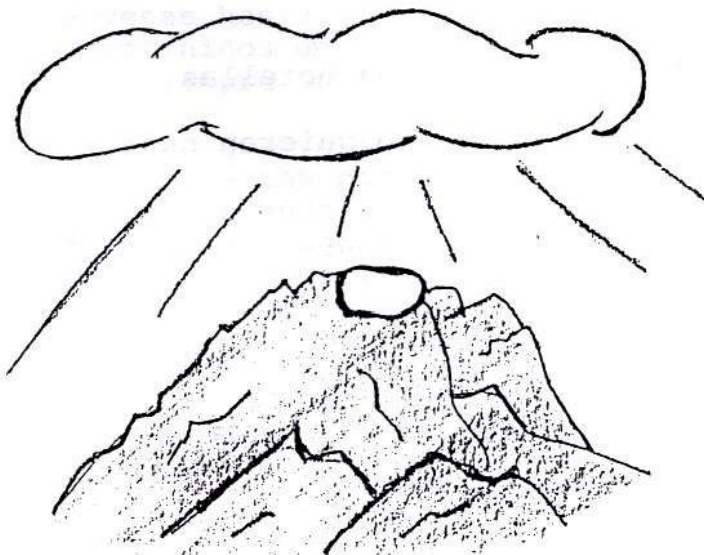
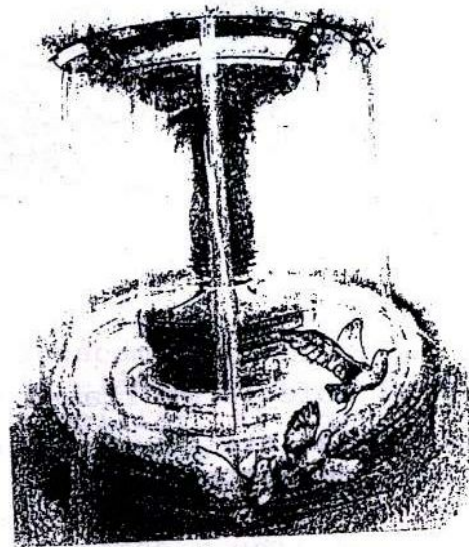
Rosario Hernandez



POESIAS

Aquí, día nueve de Agosto,
por esta bella Alameda,
viene entrando nuestra Patrona,
lo más bello de la sierra,
con su cara tan morena
y esos ojos tan hermosos,
que cuando la estoy mirando,
más se me ponen llorosos.
Hay que ver cómo la traen,
hombres y mujeres de aquí,
cómo la traen caminando
entre claveles y jazmín..
Parece un rayo de sol
entrando en la Alameda
y cuando llega a la fuente
todo el mundo se le acerca
para decirle unos "oles"
y un "viva" por sevillanas
y unos gritos enronquecidos:
¡Viva la Virgen Serrana!

Robledo Sayavera Martín

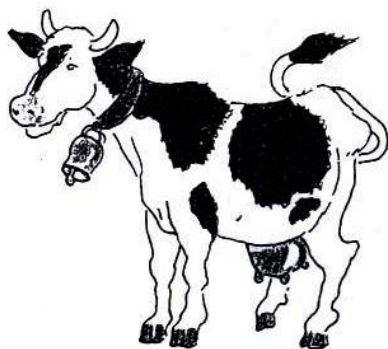
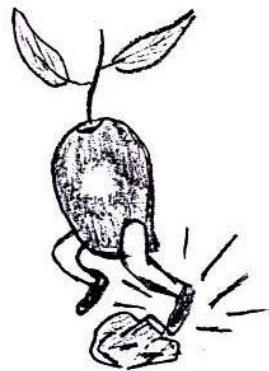


Allá arribita arribita
hay una piedra redonda
donde puso Dios los pies
para subir a la Gloria.

Concha Mejías

CHISTES

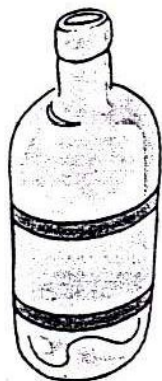
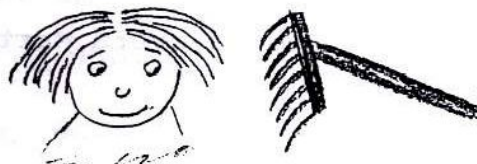
Una aceituna va por la calle,
se tropieza, y se rompe el hueso.



¿Por qué los leperos meten las vacas
en el frigorífico?
Para tener leche fresca.

Mamá, en el colegio me llaman cabezón.

¡Anda niño! ¡Cállate ya y trae el ras-
trillo para peinarte!



¿Por qué los leperos meten botellas
vacías en el frigorífico?
Para los invitados que no quieren nada.

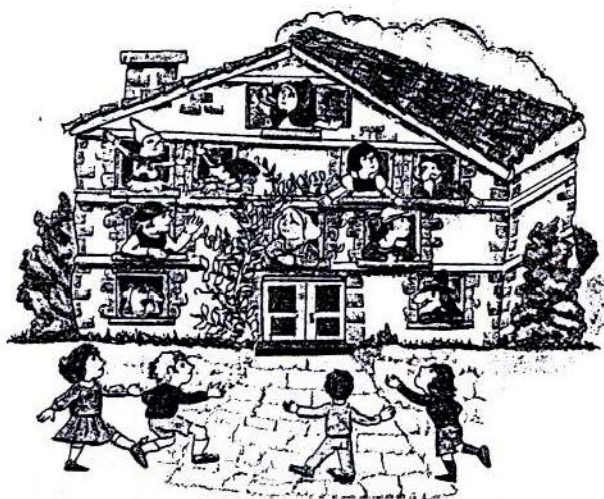
MI MEJOR RECUERDO

En el presente curso, alumnos de este Centro han participado en el **II CONCURSO DE RELATOS BREVES** convocado por el Colectivo de Adultos "LA PLUMA" de Málaga.

Iniciamos en este número la publicación de algunos trabajos presentados.

En el pueblo donde vivo buena infancia tuve yo. Cuando por la tarde salía de clase a la calle me iba a jugar. Y siempre se me olvidaba que a casa tenía que regresar.

Con un montón de amigos yo no lo puedo olvidar lo bien que me lo pasaba cuando me iba a jugar.



Jugábamos al chingle, al elástico, al esconder, al pillar, al trompo, a la comba y... algunas cosas más.

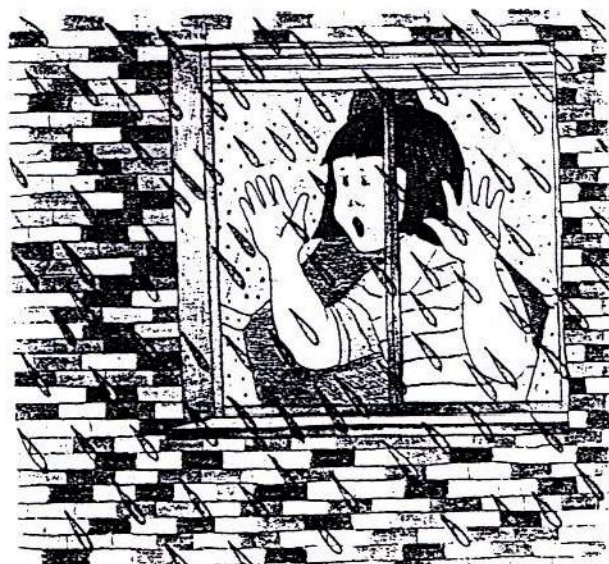
Solíamos reunirnos en el Llano o en La Alameda y las horas se pasaban, podíamos estar jugando la noche entera.

Me parece muy extraño y a veces hasta aburrido que los niños de hoy en día estén siempre en casa metidos.

Los ratos que yo tenía en la calle los pasaba, en cambio cuando llovía en el zaguán jugaba, a los cromos y a las cartas y algunas cosillas más.

Cuando me ponía enferma y a la calle no podía salir, jugaba con mis hermanos a la oca y al parchís.

Manoli Navarro. CICLO 3º



Soy una mujer del Centro de Adultos, que siempre he querido saber leer y escribir, pero por circunstancias de la vida no tuve oportunidad de estar en el colegio. Por eso mi mejor recuerdo de niña era saber leer.

Yo cuando venía del campo mis amigas me decían que por qué no venía al "cole" como todas las niñas y yo le decía que no era igual que las demás. Cuando tenía diez años me pusieron a dar clases en una casa particular para hacer la comunión. Me sentía un poco más animada y cuando mi madre me dijo que no iba más a las clases, yo como niña lo dejé y me fui al campo hasta que me vine a trabajar en una casa de niñera y no pude ir más al colegio y pasaron los años.



Cuando tuve novio y se fue a la mili me mandaba las cartas y no sabía leerlas y mi hermano me las leía. Así pasó toda mi juventud.

Cuando empezaron las clases de Adultos, yo ya estaba casada y me dije: "ahora es mi oportunidad" y gracias a Dios ya sé escribir. Ya se cumplió mi mejor recuerdo gracias al Centro de Adultos y a todos los maestros para que no lo quiten nunca que está ayudando a las personas que estaban como yo.

Gracias por leerlo.

Charo Rodriguez Saavedra.

CICLO 2º

El mejor recuerdo que tengo fue el momento de hacer la primera comunión. Yo tenía mucha ilusión hacerla con un vestido blanco y largo, pero mi madre no tenía dinero para comprarlo. Ella habló con un dintero y le dijo que, cuando yo hiciera la comunión, lo pagaría con el dinero que me regalasen, ya que antes se iba a las casas para que te vieran y te dieran dinero.



Gracias a Dios junté para mi vestido de comunión y para terminar nos dieron en el Ayuntamiento chocolate con galletas.

Y este es el mejor recuerdo que tengo de mi infancia.

Pepi Torrado. CICLO 1º

En mi vida he tenido muchos momentos que recuerdo con especial cariño como cuando me casé, cuando nacieron mis hijos, pero hay unos momentos de mi niñez que se me quedaron grabados en la mente cuando vivía con mis padres y mis hermanos. Son unos recuerdos maravillosos: como cuando comíamos todos en el patio, aquellas tardes de verano con aquella mesa tan grande y todos sentados alrededor hablando y riendo, cuando llegaba la Navidad y mi hermana mayor hacía unos canastitos de cartón y papeles de colores preciosos y los llenaba de mantecados, cuando pasaba la mujer con el canasto vendiendo altramuces y mi madre me compraba....

Aquellos eran unos momentos maravillosos. Siempre he sido muy romántica y me ha gustado hacer poesías pero ha sido de pensamiento por no saber escribir. Ahora a los cincuenta años estoy escribiendo aquello que nunca pude escribir y siempre me gustó.

Y todo se lo debo a las clases de Adultos.

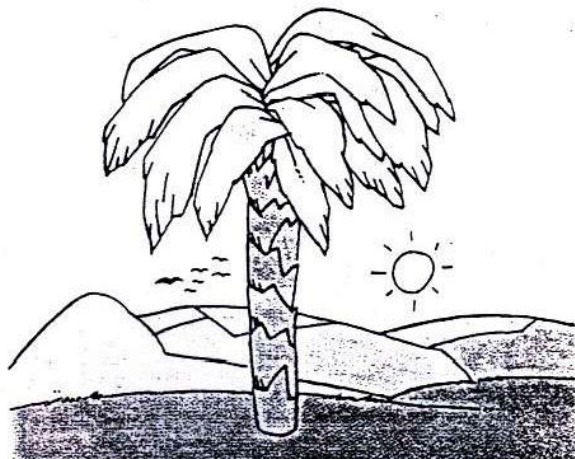
Loli Navarro. Ciclo 2º

CANCIONES

En un jardín muy bonito
al lado de una palmera
se paseaba una dama
Rosita la cigarrera.

Y al lado de ella se hallaba
Mateo el barrendero
con palabras primorosas
y el querer le demostraba.

Y Rosita le contesta
con la sonrisa en los labios
y yo no me echo novio
hasta cumplir veinte años.



Y si un caso me lo echara
no sería un barrendero
que sería mal sonado
porque así yo no lo quiero.

Guarda esas palabras niña
que no se las lleve el viento
que eres la mujer más falsa
que he visto en el firmamento.

Ya tenía treinta y dos años
Rosita la cigarrera
ya tenía treinta y dos años
todavía estaba soltera.

No tenía padre ni madre
ni cariño ni dinero
y a todas las horas del día
¡ay quién pillara un barrendero!

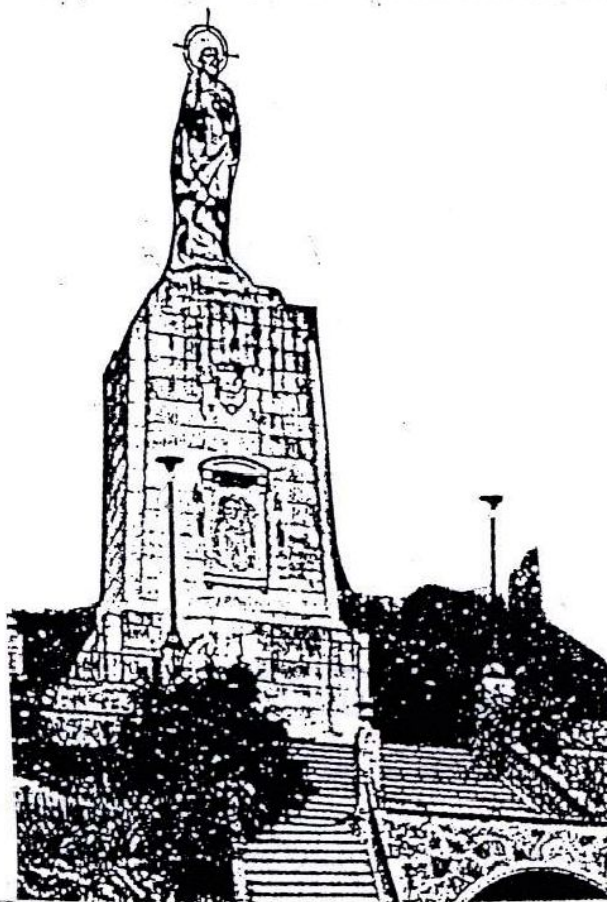
Recopilado por Robledo de la Torre.



Constantina es un jardín
y está lleno de rosas
y Jesús su jardinero,
coge las más hermosas.

Y Jesús su jardinero,
coge las más hermosas.

(estribillo)



El padre Félix en Constantina,
Dios le dé mucha salud,
porque ha puesto en el Castillo
el Corazón de Jesús.

¡Oh buen Jesús mi dulce amor,
te quiero amar con todo el corazón!.

(estribillo)

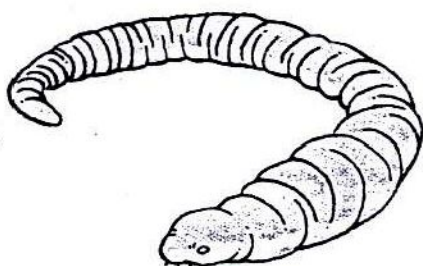
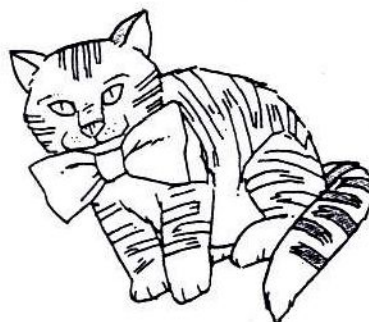
En Constantina tenemos
un hermoso monumento
del Corazón de Jesús,
que bendice a todo el pueblo.

Padre Félix no se vaya usted,
porque niños y niñas
llorarán por usted.

(estribillo)

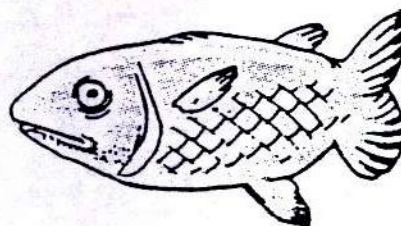
DICHOS Y REFRANES

Si yo fuera un gatito negro
por tu ventana entrara,
a tí te daría un besito
y a tu madre la arañara.



Si el alicante viera
y la víbora oyera
no habría hombre
que al campo saliera.

La mujer y la sardina
mientras más chica,
más fina.

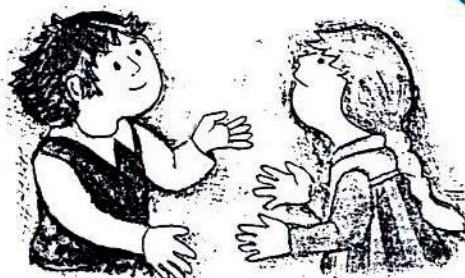


El que le echa pan al perro ajeno
pierde pan y pierde al perro.

ROMANCES



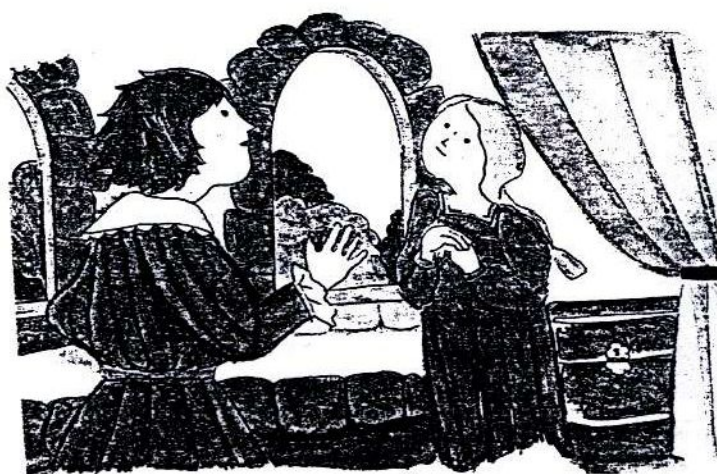
- Gerinero, Gerinero
mi camarero pulido
¡quién te pillara esta noche
tres horitas en mi abrevido!
- Como soy vuestro criado
señora, burlais conmigo.
- Mi teniente Gerinero
que de veras te lo digo.
A las diez se acuesta el rey,
a las once está dormido.



Entre las doce y la una
Gerinero en el castillo
con zapatitos de seda
para que no sea sentido.

Cada escalón que subía
Gerinero da un suspiro
y en el último escalón
la princesa lo ha sentido.

- ¿Quién es ese perro arrogante?
¿quién es ese perro atrevido,
que a deshoras de la noche
viene a rondar mi castillo?
- Yo no soy perro arrogante,
ni tampoco atrevido.
Señora, soy Gerinero
que vengo a lo prometido.



Lo ha cogido de la mano
y se lo ha llevado al abrevido.
Cansaditos de jugar
los dos han quedado dormidos.

El rey como era costumbre
le dió una vuelta al castillo,
se ha asomado a la ventana
y ha visto a los dos dormidos.

- ¿Cómo mato a Gerinero
si lo crié desde niño?
Y si mato a la princesa
queda el palacio perdido.
Pongo mi espada por medio
y me sirve de testigo.



A lo frío de la espada
la princesa lo ha sentido.

- Levántate Gerinero
que estamos los dos perdidos
que la espada de mi padre
está sirviendo de testigo.
- ¿Por dónde me iré yo ahora?
¿por dónde me iré Dios mío
para que no sea cogido?
- Vete por el jardín de abajo
cortando rosas y lirios.

El rey que lo está oyendo
al encuentro le ha salido.



- ¿De dónde vienes Gerinero
tan triste y descolorido?
- Vengo del jardín de abajo
de coger rosas y lirios.
La fragancia de una rosa
el color me lo ha comido.
- Mientes, mientes Gerinero
tú con la reina has dormido
antes de la doce y media
sereis esposa y marido.

Sortearon una guerra
desde Francia a Portugal
y a Gerinero lo nombran
de capitán general.

- Si a los tres años no vengo
niña te puedes casar.

Los tres años ya han pasado
y Gerinero por allá.

Estando un día comiendo
le dice ella a su papá:

- Padre, ¿me das la licencia?
yo lo saldré a buscar.

La licencia ya la tienes
y también la libertad.



Se ha vestido de romera
y ha empezado a caminar
y en lo alto de un monte oscuro
se ha parado a descansar.

Ha visto muchos ganados
con mucho hierro y señal.

- Vaquerito, vaquerito
por la Santa Trinidad.
Dime de quien es ese ganado
con tanto hierro y señal.
- Es del Conde Gerineldo
que para casarse está.
- Toma este doblón de oro
y me pones en la puerta.
- No señora, no la pongo
que el ganado se me va.
- Si el ganado se le fuera
aquí estoy yo para pagar
que después de haber pagado
todavía me queda más.



La ha cogido de la mano
y la ha puesto en el portal,
ha pedido una limosna
y se la han salido a dar.

- Yo no quiero una limosna
ni tampoco limosnar
quiero hablar con Gerineldo
que me han dicho que aquí está.
- ¿Quién es esa infame romera
que me ha salido a buscar?
- Yo no soy infame romera
soy tu mujer principal.

La ha agarrado de la mano
y han vuelto el camino atrás
y la señora Margarita
se ha quedado disgustá.

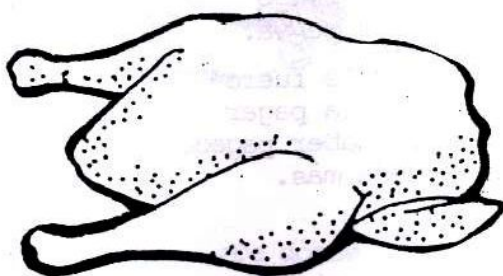
Recopilado por Robledo de la Torre.

RECETAS

POLLO A LA NARANJA

Ingredientes:

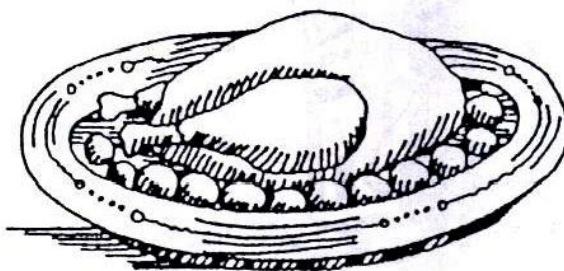
- Muslos de pollo.
- Cebollas.
- Dos dientes de ajo.
- Una naranja grande.
- Aceite.
- Un vaso de vino blanco.
- AVECREM.



Preparación:

Se trocean y se limpian los muslos de pollo.

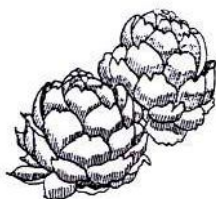
Se ponen en una cacerola con dos trozos de cebolla y dos dientes de ajo. Después se le echa la naranja troceada y un vasito de vino blanco. También se le echa una pastilla de avecrem. Luego se cubre con agua y se deja hervir hasta que esté en su salsa.



SOPA DE VERDURAS

Ingredientes:

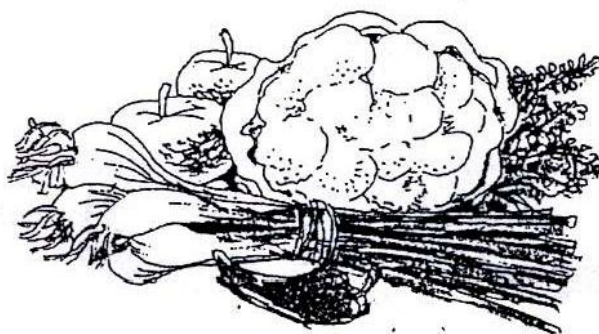
- Cebolla.
- Tomate.
- Pimiento.
- Calabaza.
- Patatas.
- Zanahoria.
- Berenjena.
- Aceite.
- Sal.
- Agua.



Preparación:

Se pone el aceite en un perol y se refrien los ingredientes bien refritos.

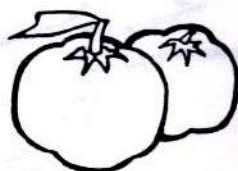
Una vez realizado el refrito se echa todo en un pasapuré y se le echa agua y bastante sal.



GAZPACHO A LA NARANJA

Ingredientes:

- Pan mojado.
- Aceite.
- Vinagre.
- Sal.
- Ajo.
- Cáscara de naranja.
- Un huevo crudo.
- Hierbabuena.
- Un pimiento verde.
- Agua.

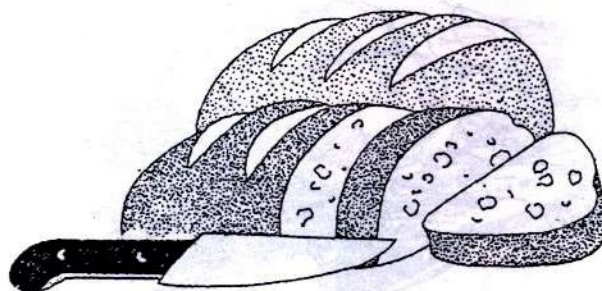


Preparación:

Todos los ingredientes se echan en una fuente y se bate con una batidora o se hace como antiguamente en el dornillo con la maja.

Después se le echa vinagre y sal a gusto.

Se sirve en una fuente bien frío.



Como ya apuntábamos en la editorial, hemos tenido ocasión de participar en los Talleres de Manuales, de Prensa y de Corte y Confección.

Si importante es el Sector Instrumental, no menos importante es la actividad que desarrollamos en los diversos Talleres, porque además de pasarlo bien, nos reencontramos con antiguos - compañeros y coincidimos con otros que tienen distinto horario. Esta convivencia permite que se estrechen las relaciones entre todos los que estamos en el Centro.

En lo que se refiere a las actividades realizadas durante el presente Curso, podemos destacar:

Talleres de Manualidades:

Comenzamos con la puesta en funcionamiento de las técnicas de Imitación donde, tras una preparación de la figura de escayo la con varias manos de pinturas y colorantes, se consigue un acabado en madera, hierro y bronce.

Después decoramos bandejas de cristal, pintadas al óleo y con una terminación en pan de oro, para posteriormente enmarcar el cristal.

Por último, iniciamos la elaboración de cuadros tridimensionales a través de tres láminas colocadas en distintos niveles y separadas con silicona. Finalmente se barniza.

Taller de Corte y Confección:

En este taller, impartido desinteresadamente por nuestra compañera M^a Carmen Rodríguez, aprendimos a tomar medidas, a cortar patrones en papel y finalmente coser en tela. Como culminación de este taller se hicieron las cortinas para las clases.

Taller de Prensa:

Con una tradición de tres cursos, hemos continuado un año más elaborando nuestra revista "EL SOBERAO", consistente en recopilar datos curiosos y antiguos y publicándolos a través de varios apartados como poesías, refranes, relatos, el habla de la Sierra Norte, etc, para que no se pierdan y al mismo tiempo difundirlos a nuestros vecinos.

En fin, que no todo ha sido "leer y escribir" sino que también hemos dedicado algún tiempo a distraernos en los talleres.

Anafe: Infernillo de carbón.
 Antepecho: Delantal de cuero.
 Añugarse: Atragantarse.
 Barril: Botijo. Búcaro.
 Batiero: Panera.
 Cajón: Medida de 25 Kgrs. de aceituna; utilizada en Cazalla.
 Camilla: Mesa redonda con tarima.
 Campanillo: Cencerro.
 Chicharo: Judías blancas. Frijones.
 Dornillo: Mortero de madera utilizado para hacer el gazpacho.
 Escoba: Instrumento sin palo para barrer.
 Escobilla: Instrumento para blanquear.
 Frangollo: Persona puerca, espesa.
 Golimbre: Persona golosa. Persona quisquillosa o delicada con la comida.
 Guaña: Guadaña.
 Hondalisón: Agujero grande.
 Jarra: Utensilio de las caballerizas.
 Jarrillo: Recipiente de lata para el café.
 Legona: Herramienta de trabajo para quitar las malas hierbas.
 Leguis: Especie de espinillera para calentarse en la copa y que no salgan cabrillas.
 LLavera: En Guadalcanal: cerradura.
 Majuelo: Terreno dedicado al cultivo de la viña.
 Perfil: Pintura colorada que se daba a las baldosas.
 Pesetero: Vaso de vino que antiguamente valía una peseta.
 Piltro: Cama.
 Pingo: Persona loca o malvestida.
 Quino: Vara pequeña.
 Relatar: Reñir, regañar.
 Renta: Palmada dada en la cabeza al pelarse. Alquiler de la casa.
 Salona: Cántaro para el agua o el aceite.
 Sancajo: Talón del pie.
 Sango: Vara pequeña acoplada mediante una cuerda a una vara más larga para varear la parte más alta del árbol.
 Torcía: Trozo de tela de algodón usado como mecha en el candil.
 Trashoguero: Leño que se coloca al fondo de la chimenea.
 Vareo: Vara pequeña que se utiliza para dejar caer la aceituna. Sinónimo de Quino, Cachorro, Apuraera, Sango.
 Velilla: Mariposa de aceite para dar luz.



Grupo de alumnos de nuestro Centro en el CRIN "EL ROBLEDO", durante el II ENCUENTRO DE ALUMNOS DE CENTROS DE ADULTOS DE LA SIERRA NORTE.



Grupo de alumnos de nuestro Centro en el ALBERGUE JUVENIL de Constantina, durante el II ENCUENTRO DE ALUMNOS DE CENTROS DE ADULTOS DE LA SIERRA NORTE.

